



# GÖWEIL

## MASCHINFNBAU GMBH

С 1988 года имя GÖWEIL является символом высочайшего качества продукции **для обмотки и прессования сельскохозяйственных материалов**. К другим профильным направлениям нашей компании относится производство **техники для измельчения и транспортировки тюков, опрокидывающихся кузовов-ковшов, а также заточных станков для ножей.** 





Заводы компании в Кирхшлаге (вверху) и Райнбахе (внизу)

## МАШИНОСТРОЕНИЕ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

Профессиональные решения для сельского хозяйства и промышленности

Благодаря очень высокой доле экспорта машины GÖWEIL известны и пользуются спросом не только в Европе, но и во всем мире.

Первоначально компания специализировалась на производстве сельскохозяйственной техники, однако сейчас мы выпускаем и оборудование для промышленности.

Компания GÖWEIL — это следующие четыре ценности:



Вся продукция разрабатывается, конструируется и производится на собственных заводах в Кирхшлаге и Райнбахе (Верхняя Австрия).



Благодаря постоянному совершенствованию ассортимента мы предлагаем высококачественные и эффективные решения, соответствующие духу времени.



Многолетний опыт и тесное взаимодействие конструкторов и технологов служат фундаментом для создания самых продуманных решений.



Даже самые лучшие машины нуждаются в качественном обслуживании. Наша сервисная служба работает для вас 24 часа в сутки.

# НАШИ РЕШЕНИЯ:



# ТЕХНИКА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ТЮКОВ И РУЛОНОВ

TDE   Вилы для транспортировки одного рулона Для транспортировки необмотанных рулонов	4
TDD   Вилы для транспортировки двух рулонов Для транспортировки двух необмотанных рулонов	5
BTGME   Механические вилы для транспортировки рулонов Для транспортировки обмотанных и необмотанных рулонов	6-7
BTGHA   Транспортер для рулонов с позиционером Для транспортировки и позиционирования обмотанных и необмотанных рулонов	8-9
DTR   Двойная рама для вилочных транспортеров Для установки двух вил для транспортировки рулонов ВТGME / ВТGНА	0-11
BTGHY   Гидравлический вилочный транспортер рулонов Для транспортировки, погрузки и штабелирования обмотанных и необмотанных рулонов	2-13
RBG   Захват для рулонов Для транспортировки, погрузки и штабелирования круглых рулонов	4-15
BTGQU   Захват для квадратных тюков 10 Для транспортировки и штабелирования квадратных тюков и круглых	5—17 рулонов

# ТРАНСПОРТЕР

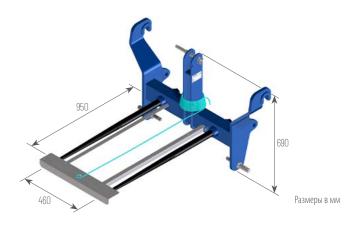
GFM | Магазин для пленки 18—19 Для транспортировки до 16 рулонов пленки

# TDE

# ВИЛЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ОДНОГО РУЛОНА

Эти вилы разработаны специально для транспортировки **необмотанных рулонов**. Благодаря наличию **защиты зубцов** вилы TDE допускаются к использованию на дорогах общего пользования.





## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. I и II

Несущая рама типа Euro

Усиленные зубцы | Ø: 42 мм, длина: 1100 мм

Защита зубцов для допуска к движению по дорогам общего пользования

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Macca	75 кг
ДхШхВ	1210 x 1080 x 690 мм
Масса рулона	макс. 1500 кг

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Опорная стойка



Опорная стойка

## ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

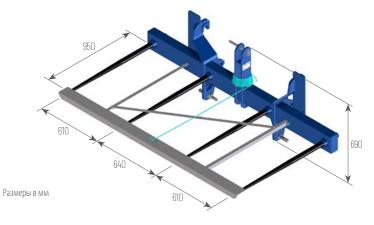
Переходник на треугольник Вайсте, кат. II Другие варианты навески — по запросу

# TDD

# ВИЛЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ДВУХ РУЛОНОВ

Сдвоенные вилы разработаны для транспортировки **двух необмотанных рулонов или квадратных тюков** диаметром до 1,60 м. Благодаря наличию **защиты зубцов** вилы TDD допускаются к использованию на дорогах общего пользования.





## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. I и II

Несущая рама типа Euro

Усиленные зубцы | Ø: 42 мм, длина: 1100 мм

Защита зубцов для допуска к движению по дорогам общего пользования

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

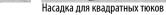
Macca	134 кг
ДхШхВ	1210 x 2000 x 690 мм
Масса рулона	макс. 2500 кг

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Опорная стойка

Насадка для квадратных тюков







## ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

Переходник на треугольник Вайсте, кат. II Другие варианты навески — по запросу

# **BTGME**

# МЕХАНИЧЕСКИЕ ВИЛЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ РУЛОНОВ

Эти вилы позволяют бережно транспортировать обмотанные и необмотанные рулоны диаметром 1,00—1,80 м. Ширина раскрытия вил регулируется механически с помощью быстродействующего затвора с шагом в 50 мм. Для движения по дорогам общего пользования трубы вил поднимаются вверх.





Размеры в мм

## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. I и II

Крупные трубы вил / Ø: 110 мм

Быстродействующий затвор для регулировки ширины



Быстродействующий затвор для регулировки ширины

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Macca	90 кг
ДхШхВ	1380 x 1140 x 970 мм
Масса рулона	макс.1800 кг











- 1) Для движения по дорогам общего пользования трубы вил можно поднять вверх
- 2) ВТGME идеально подходит для бережной транспортировки обмотанных рулонов
- 3) Вилы в сочетании с переходником на треугольник Вайсте, кат. II
- 4) Захват рулона с гидравлической регулировкой ширины вил
- 5) Загрузка рулона в обмотчик с помощью ВТGME

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Гидравлическая регулировка ширины вил

Ширина раскрытия бесступенчато регулируется с помощью двух гидроцилиндров <u>Требуется гидравлическое подключение двойного действия</u>

Комплект переоснащения на вилы для транспортировки двух рулонов Для транспортировки двух необмотанных рулонов / квадратных тюков одновременно (макс. диаметр рулона 1,60 м)
Усиленные зубцы (Ø: 42 мм, длина 1100 мм)
Полезная нагрузка: макс. 1800 кг



Гидравлическая регулировка ширины вил



Комплект переоснащения на вилы для транспортировки двух рулонов

## ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

Переходник на треугольник Вайсте, кат. II Другие варианты навески — по запросу

# **BTGHA**

## ТРАНСПОРТЕР ДЛЯ РУЛОНОВ С ПОЗИЦИОНЕРОМ

Данный транспортер специально разработан для транспортировки и **позиционирования** обмотанных и необмотанных рулонов **диаметром 1,00—1,80 м**. Таким образом, он позволяет перемещать и **очень бережно устанавливать рулоны на торец** в месте хранения. Расфиксация труб вил осуществляется с помощью двух гидравлических цилиндров.





Размеры в мм

## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. I и II

Крупные трубы вил / Ø: 110 мм

Механически регулируемые трубы вил с быстродействующим затвором

2 гидравлических цилиндра для расфиксации труб вил



Быстродействующий затвор для регулировки ширины

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Macca	136 кг
ДхШхВ	1350 x 1140 x 970 мм
Масса рулона	макс.1800 кг
Макс. рабочее давление	200 бар

## НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ





# 



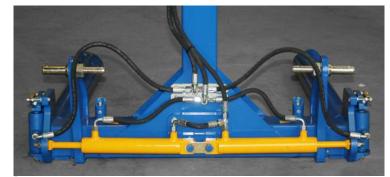


## на фото

- 1) Гидравлический цилиндр для расфиксации вил
- 2) Бережный захват и простая транспортировка обмотанных рулонов
- 3) Снятие фиксации вил с помощью гидравлических цилиндров
- 4) Аккуратная установка рулона на торец
- 5) Работа в поле с комбинацией BTGHA и DTR

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Гидравлическая регулировка ширины вил Ширина раскрытия бесступенчато регулируется с помощью двух гидроцилиндров <u>Требуется гидравлическое подключение двойного действия</u>



Гидравлическая регулировка ширины вил

## ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

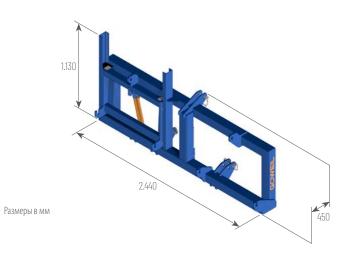
Переходник на треугольник Вайсте, кат. II Другие варианты навески — по запросу

# DTR

# ДВОЙНАЯ РАМА ДЛЯ ВИЛОЧНЫХ ТРАНСПОРТЕРОВ

Двойная рама позволяет несколькими простыми движениями установить на нее **два вилочных транспортера для рулонов** — **BTGME** или **BTGHA**. В этом случае трактор может **одновременно перевозить** по два рулона диаметром до 1,60 м.





## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. II

Подвижная каретка с гидравлическим приводом

БЕЗ вил для транспортировки рулонов BTGME/BTGHA

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Масса (без вил)	218 кг
ДхШхВ	450 x 2440 x 1130 мм
Масса рулона	макс. 3500 кг
Макс. рабочее давление	200 бар

## НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ













- 1) Захват первого рулона
- 2) Вспомогательная гидравлика поднимает рулон на высоту до 380 мм
- 3) Выполняется захват второго рулона
- 4) Оба рулона готовы к транспортировке
- 5) В месте назначения можно выгрузить оба рулона одновременно
- 6) Двойная рама в комбинации с двумя вилочными транспортерами ВТGHA

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Установленные на подвижной каретке с гидравлическим приводом вилы подхватывают первый рулон, после чего вспомогательная гидравлика приподнимает его над землей. (высота подъема: до 380 мм)

Это позволяет подъехать и захватить второй рулон. Риск повреждения первого рулона в это время полностью исключен.

Чтобы выгрузить оба рулона, вспомогательная гидравлика опускает вилы на землю.

#### ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

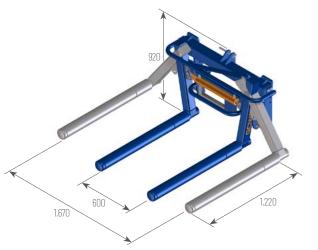
Переходник на треугольник Вайсте, кат. II Другие варианты навески — по запросу

# **BTGHY**

# ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ВИЛОЧНЫЙ ТРАНСПОРТЕР РУЛОНОВ

Вилочный транспортер BTGHY разработан для **транспортировки** и **укладки** обмотанных и необмотанных **рулонов** диаметром 0,90—1,80 м. **Поворотные трубы вил** с гидравлическим приводом гарантируют бережное выполнение работ без риска повреждения рулонов.





Размеры в мм

## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. I и II

Поворотные трубы вил на подшипниковых опорах

Гидравлический цилиндр для изменения ширины захвата

Опорная стойка

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

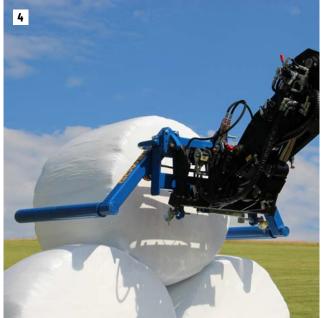
Macca	245 кг
ДхШхВ	1580 x 1310 x 920 мм
Масса рулона	макс.1800 кг
Макс. рабочее давление	200 бар

## НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ













#### НА ФОТО

- 1) Захват, перемещение и укладка с помощью фронтального погрузчика
- 2) Простая загрузка и разгрузка прицепов
- 3) Транспортер на тракторе в сочетании со стационарной машиной
- 4) ВТСНУ идеальное решение для штабелирования рулонов
- Вилочный транспортер с ВАРИАНТАМИ НАВЕСКИ (без монтажа)
   «переходник на треугольник Вайсте, кат. II» и «несущая рама типа Euro»
- 6) Дополнительное оснащение: комплект переоснащения на вилы для транспортировки рулонов

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Клапан ограничения давления с блокировочным замыкателем (необходим для телескопических/колесных погрузчиков с рабочим давлением свыше 200 бар)

Комплект переоснащения на вилы для транспортировки рулонов

Позволяет легко и быстро переоборудовать BTGHY в вилы для транспортировки рулонов и квадратных тюков.

Усиленные зубцы: Ø 42 мм, длина 1100 мм

Зубцы навинчиваются отдельно и располагаются не внутри поворотных труб. Это обеспечивает высочайшую прочность конструкции для обоих вариантов оснащения.

#### ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

Несущая рама типа Euro

Hauer B, Merlo, SMS, MX

Dieci/New Holland, Dieci Dedalus, Амкодор, Manitou, JCB Q-Fit, JCB Compact Tool Carrier, Weidemann hydraulic, Kramer, Schäffer до 3550, Schäffer от 3550T, Atlas, Claas Scorpion, Zettelmeyer 402, Volvo BM, Hydrema, Faucheux, Bobcat, CAT 907H/Liebherr L507, CAT TH 407 C, Giant, Skid Steer, Fendt Cargo T955/Sennebogen

Переходник на треугольник Вайсте, кат. II

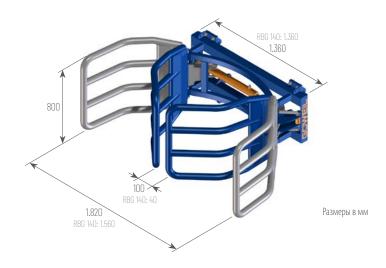
Другие варианты навески — по запросу

# RBG

## ЗАХВАТ ДЛЯ РУЛОНОВ

Захват RBG позволяет осуществлять простую **погрузку и укладку рулонов** любого типа (силос, сено, солома) диаметром 1,10—1,60 м. Закругленная конструкция обеспечивает **аккуратный и надежный захват**. Благодаря равномерному давлению на рулон не возникает ни растяжения, ни повреждения пленки. Важной особенностью является тонкая и короткая конструкция захвата, благодаря чему центр тяжести находится очень близко к погрузчику.





## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Несущая рама типа Euro

Крупные закругленные створки с компенсацией поворота

Гидравлический цилиндр для фиксации рулона

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Macca	202 кг
ДхШхВ	1260 x 1360 x 800 мм
Масса рулона	макс.1800 кг
Макс. рабочее давление	200 бар

#### **RBG 140**

Для транспортировки **небольших рулонов** (диаметр 0,80—1,30 м) доступен вариант захвата **RBG 140**:

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ | RBG 140

Macca	199 кг
ДхШхВ	1130 x 1360 x 800 мм
Масса рулона	макс.1800 кг
Макс. рабочее давление	200 бар

## НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ













- 1) RBG позволяет легко загружать и разгружать прицепы
- 2) RBG отлично подходит для установки рулонов на торец
- 3) Работа с RBG в сочетании со стационарным обмотчиком
- 4) Закругленная конструкция обеспечивает бережное штабелирование рулонов
- 5) Центр тяжести близко к погрузчику благодаря тонкой и короткой конструкции захвата
- Механизм компенсации поворота обеспечивает максимально бережный контакт створок захвата с рулоном

Если рулон находится не точно по центру захвата, створки автоматически подстраиваются под его положение. Это исключает риск смещения и трения рулона внутри захвата.

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Переходник для небольших рулонов

Позволяет работать с рулонами небольшого размера: RBG (Ø 0,90-1,40 м), RBG 140 (Ø 0,70-1,10 м)

Клапан ограничения давления с блокировочным замыкателем (необходим для телескопических/колесных погрузчиков с рабочим давлением свыше 200 бар)



## ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

Трехточечная навеска, кат. І и II

Hauer B, Merlo, Merlo ZM3, SMS, MX

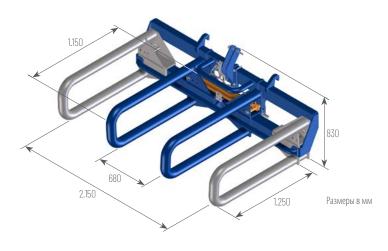
Dieci/New Holland, Dieci Dedalus, Амкодор, Manitou, JCB Q-Fit, JCB Compact Tool Carrier, Weidemann hydraulic, Kramer, Schäffer до 3550, Schäffer от 3550T, Atlas, Claas Scorpion, Zettelmeyer 402, Zettelmeyer 602, Volvo BM, CAT 907H/Liebherr L507, Liebherr L514, Faresin, Avant, Faucheux, Bobcat, CAT TH 407 C, Giant, Skid Steer, Fendt Cargo T955/Sennebogen Переходник на треугольник Вайсте, кат. II (требуется трехточечная навеска) Другие варианты навески — по запросу

# **BTGQU**

## ЗАХВАТ ДЛЯ КВАДРАТНЫХ ТЮКОВ

Захват BTGQU предназначен для **транспортировки и штабелирования квадратных тюков** с длиной стороны до 2,10 м. Также он хорошо подходит для транспортировки любых рулонов диаметром до 2,00 м. Крупные захватные рычаги специальной закругленной формы обеспечивают **бережный захват** рулонов любого типа.





#### БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Трехточечная навеска, кат. I и II

Несущая рама типа Euro

Крупные захватные рычаги закругленной формы

Гидравлический цилиндр для фиксации рулона

Не требующие регулярного обслуживания направляющие захватных рычагов

Клапан ограничения давления с блокировочным замыкателем

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Macca	381 кг
ДхШхВ	1640 x 2440 x 830 мм
Масса рулона	макс. 2000 кг

## НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ











- 1) Захват позволяет легко загружать и разгружать прицепы
- 2) BTGQU в процессе загрузки обмотчика квадратных тюков
- 3) Возможна транспортировка двойных тюков
- 4) Захват для квадратных тюков подходит и для работы с круглыми рулонами
- 5) Закругленная конструкция облегчает штабелирование квадратных тюков

## ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

Благодаря большой ширине раскрытия захват позволяет транспортировать и штабелировать квадратные тюки с длиной стороны до 2,10 м и рулоны диаметром до 2,00 м. Минимальный зажимаемый размер — 680 мм, что позволяет без проблем работать с небольшими тюками.

Расположенные под углом друг к другу захватные рычаги обеспечивают надежный захват и исключают риск растяжения или повреждения пленки.

Ширина зажима регулируется вручную в диапазоне 240 мм.



Регулировка ширины зажима

## ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

Merlo, MX

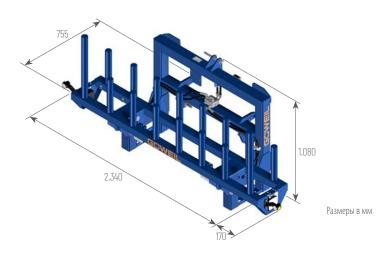
Dieci/New Holland, Manitou, JCB Q-Fit, Weidemann hydraulic, Kramer, Schäffer от 3550T, Claas Scorpion, Volvo BM, Hydrema, Faucheux, Bobcat, Merlo ZM3 Другие варианты навески — по запросу

# **GFM**

# МАГАЗИН ДЛЯ ПЛЕНКИ

Магазин для пленки GFM предназначен для **транспортировки до 16 рулонов упаковочной пленки** или **14 рулонов пленки и 2 рулонов сетки или плотной пленки-оболочки**.





## БАЗОВОЕ ОСНАЩЕНИЕ

## Трехточечная навеска, кат. I и II

Гидравлический цилиндр для опускания магазина для пленки

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Macca	250 кг
ДхШхВ	2340 х 755 х 1080 мм

## НЕОБХОДИМЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ













#### НА ФОТО

- 1) Магазин для пленки на обмотчике G1015
- 2) Магазин GFM отличается легкостью загрузки и разгрузки
- 3) Магазин для пленки опускается с помощью гидравлики
- 4) Магазин для пленки GFM особенно полезен в случае длительных полевых работ
- 5) Магазин GFM вмещает до 16 рулонов пленки
- В качестве опции доступен комплект освещения из 4 светодиодных прожекторов и габаритных огней

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ

Комплект освещения

4 светодиодных прожектора и 2 габаритных огня, с радиоуправлением



Ручной радиопередатчик для управления комплектом освещения

#### ВАРИАНТЫ НАВЕСКИ (без монтажа)

Несущая рама типа Euro

Merlo ZM3

Dieci/New Holland, Dieci Dedalus, Kramer, Schäffer до 3550, Schäffer от 3550Т, Zettelmeyer 602, CAT 907H/Liebherr L507, Bobcat, Faucheux, JCB Q-Fit,

Weidemann hydraulic, Liebherr L514, Faresin, CAT TH 407 C, Giant, Skid Steer

Переходник на треугольник Вайсте, кат. II

Другие варианты навески — по запросу



## GÖWEIL Maschinenbau GmbH

Davidschlag 11, 4202 Kirchschlag // (Кирхшлаг, АВСТРИЯ) Тел.: +43 (0) 7215 2131-0 // Факс: +43 (0) 7215 2131-9

office@goeweil.com // www.goeweil.com



86,01094C // RU